



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1998/L.10/Add.5
21 August 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите меньшинств
Пятидесятая сессия
Пункт 14 с) повестки дня

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ:

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ

Проект доклада Подкомиссии по предупреждению
дискриминации и защите меньшинств

Докладчик: г-н Йоан МАКСИМ

СОДЕРЖАНИЕ*

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
v. ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ТЕМАТИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ:		
а) ПОЛОЖЕНИЕ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ;		
б) КСЕНОФОБИЯ		

* В документе E/CN.4/Sub.2/1998/L.10 и Добавлениях к нему содержатся проекты глав доклада, касающихся организации сессий и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующих принятия мер Комиссией по правам человека, и другие вопросы, представляющие для нее интерес, будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/1998/L.11 и Добавлениях к нему.

v. ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ТЕМАТИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ:

- a) ПОЛОЖЕНИЕ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ;
- b) КСЕНОФОБИЯ.

1. Подкомиссия рассмотрела пункт 3 на своих 12-14 и 26-м заседаниях, состоявшихся 11, 12 и 20 августа 1998 года.
2. Перечень документов, выпущенных по данному пункту повестки дня, см. в приложении VI к настоящему докладу.
3. На 13-м заседании 11 августа 1998 года г-н Хосе Бенгоа, г-н Мустафа Мехеди и г-жа Шанти Садик Али (член Комитета по ликвидации расовой дискриминации) представили совместный рабочий документ по статье 7 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (E/CN.4/Sub.2/1998/4).
4. В ходе общих прений по этому пункту повестки дня с заявлениями 1/ выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Эйде (12-е, 13-е заседания), г-жа Хэмпсон (12-е заседание), г-н Жуане (12-е заседание), г-н Карташкин (12-е заседание), г-н Халифа (14-е заседание), г-жа Варзази (12-е заседание), г-н Вайсбротт (12-е, 13-е заседания).
5. Подкомиссия заслушала также заявление наблюдателя от Международной организации труда (12-е заседание).
6. Подкомиссия также заслушала заявления представителей следующих неправительственных организаций: Африканской ассоциации образования в целях развития (12-е заседание), Американской ассоциации юристов (12-е заседание), Ассоциации в целях мирового образования (13-е заседание), Гималайского научно-исследовательского и культурного фонда (12-е заседание), Индейского движения "Тупак Амару" (12-е заседание), Международной ассоциации против пыток (совместное заявление с Движением 12 декабря) (12-е заседание), Международного межконфессионального движения (13-е заседание), Международной конфедерации свободных профсоюзов (12-е заседание), Международной корпорации развития образования (12-е заседание), Международного института по исследованию проблем неприсоединения (12-е заседание), Международного института мира (12-е заседание), Международного движения борьбы против всех форм дискриминации и расизма (12-е заседание), Движения против расизма и за дружбу между народами (12-е заседание), Организации "Север-Юг XXI" (12-е заседание), Общества по защите народов (12-е заседание).

7. С заявлениями выступили наблюдатели от Бангладеш (12-е заседание), Мексики (12-е заседание), Турции (12-е заседание).

8. С заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил наблюдатель от Мексики (13-е заседание).

Концепция и практика позитивных действий

9. На своем 26-м заседании 20 августа 1998 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1997/L.4, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фань Госян, г-н Фикс Самудио, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-н Халифа, г-н Мехеди, г-н Олока-Оньянго, г-н Сан Йен Пак, г-н Сик Ен, г-жа Удагама, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт, г-н Йимер и г-н Йокота.

10. С заявлением по проекту резолюции выступил г-н Вайсбродт.

11. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюции 1998/5.

Права лиц, не являющихся гражданами

12. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1998/L.6, авторами которого являлись г-н Эйде, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-жа Варзази и г-н Вайсбродт.

13. С заявлениями по проекту решения выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Жуане и г-н Вайсбродт.

14. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решения 1998/...

Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

15. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.24, авторами которого являлись г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фикс Самудио, г-н Халил, г-н Максим, г-н Олока-Оньянго, г-н Сик Ен, г-н Вайсбродт, г-н Йимер и г-н Йокота. Г-н Бенгоа и г-н Жуане впоследствии присоединились к числу авторов.

16. Г-н Вайсбродт внес устное предложение следующего содержания:

- a) пересмотреть четвертый и тринадцатый пункты преамбулы;
- b) добавить два новых пункта и обозначить их как пункты 2 и 5;
- c) пересмотреть пункты 4, 7 и 13 постановляющей части; и
- d) исключить пункт 10 постановляющей части.

17. С заявлением по проекту резолюции выступил г-н Альфонсо Мартинес.

18. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюции 1998/6.

19. На том же заседании г-н Альфонсо Мартинес отозвал проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.25, который был им подготовлен и который гласил следующее:

"Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой
дискриминации, ксенофобии и связанной с ними
нетерпимостью"

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Устав Организации Объединенных Наций, Международные пакты по правам человека и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

вновь подтверждая также свое твердое намерение и решимость добиться полной и безоговорочной ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации и свою убежденность в том, что расизм и расовая дискриминация представляют собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

разделяя выраженную на пятьдесят четвертой сессии Комиссии по правам человека в резолюции 1998/26 от 17 апреля 1998 года глубокую обеспокоенность по поводу того, что, несмотря на непрекращающиеся усилия современные формы расизма, расовая дискриминация, любые формы дискриминации, в частности в отношении негров, арабов и мусульман, ксенофобия, негрофобия, антисемитизм и связанная с этим нетерпимость сохраняются и даже приобретают еще больший размах, беспрестанно принимая все новые формы, включая тенденции проводить политику, основанную на расовом, религиозном, этническом, культурном и национальном превосходстве и исключительности,

разделяя также выраженное на пятьдесят четвертой сессии Комиссии глубокое беспокойство по поводу того, что, несмотря на усилия, предпринимаемые международным сообществом на различных уровнях, есть признаки, указывающие на усиление расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанных с ними форм нетерпимости, этнического антагонизма и учащения актов насилия,

учитывая принципы Филадельфийской декларации, гласящей, в частности, что "все люди, независимо от расы, веры или пола, имеют право на осуществление своего материального благосостояния и духовного развития в условиях свободы и достоинства, экономической устойчивости и равных возможностей" и что "любая национальная и международная политика и меры, в особенности экономического и финансового характера, должны рассматриваться в этом свете и приниматься только в той степени, в какой они содействуют, а не мешают достижению этой основной задачи" 1/.

будучи обеспокоена феноменом глобализации в качестве политики экономического и финансового характера, ее тенденции отделять макроэкономические стратегии от социальных целей, и ее последствиями для права на развитие и уровня жизни широких слоев населения,

будучи встревожена наличием видимой связи между приходом эры глобализации, сопровождающейся концентрацией богатства, с одной стороны, и маргинализацией и социальным отчуждением – с другой, и ростом проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

вновь заявляя о своем одобрении вывода, первоначально сформулированного в составленном г-ном Асбьёрном Эйде подготовительном документе (E/CN.4/Sub.2/1994/21) и вновь повторенного в предварительном докладе Специального докладчика г-на Хосе Бенгоа (E/CN.4/Sub.2/1996/14), что концентрация богатства является серьезным препятствием для осуществления прав человека, будь то экономические, социальные, культурные, политические или гражданские права,

принимая к сведению резолюцию 52/111 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года, в которой Ассамблея постановила созвать Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости не позднее 2001 года,

1/ Декларация принята на двадцать шестой сессии Генеральной конференции МОТ, состоявшейся в Филадельфии в мае 1944 года; текст Декларации содержится в приложении к Уставу МОТ.

принимая выраженный пятьдесят четвертой сессией Комиссии по правам человека в резолюции 1998/26 призыв безотлагательно провести исследования в рамках целей, намеченных в резолюции 52/111 Генеральной Ассамблеи, и представить свои рекомендации Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии и через Комиссию – Подготовительному комитету Всемирной конференции,

принимая во внимание изложенные в резолюции 52/111 Генеральной Ассамблеи цели, заключающиеся, в частности, в том чтобы:

а) провести обзор прогресса, достигнутого в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, особенно после принятия Всеобщей декларации прав человека, и заново оценить препятствия, мешающие дальнейшему прогрессу в этой области, и пути их преодоления;

б) провести обзор политических, исторических, экономических, социальных, культурных и других факторов, порождающих расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость; и

с) сформулировать конкретные рекомендации для содействия национальным, региональным и международным мерам, предметно направленным на борьбу со всеми формами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

1. постановляет рекомендовать Комиссии по правам человека, чтобы она рекомендовала Экономическому и Социальному Совету уполномочить Генерального секретаря назначить одного из ее членов Специальным докладчиком на трехгодичный период для подготовки исследования о взаимосвязи между глобализацией и ростом проявлений расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и представить конкретные рекомендации для практических и дальнейших действий;

2. просит Специального докладчика представить первоначальный доклад на пятьдесят первой сессии Подкомиссии для его рассмотрения и направления через Комиссию по правам человека в Подготовительный комитет Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

3. просит Генерального секретаря призвать правительства, органы и учреждения Организации Объединенных Наций, межправительственные организации и неправительственные организации, в частности организации и ассоциации жертв расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, направлять Специальному докладчику информацию о взаимосвязи между глобализацией и ростом проявлений расизма, расовой дискриминации и ксенофобии;

4. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Специальный докладчик получал любую необходимую помощь, в частности людские и материальные ресурсы, необходимые ему для целей выполнения своего мандата;

5. постановляет рассмотреть вопрос о взаимосвязи между глобализацией и ростом проявлений расизма, расовой дискриминации и ксенофобии на своей следующей сессии по тому же пункту повестки дня;

6. рекомендует Комиссии по правам человека для принятия следующий проект резолюции:

Комиссия по правам человека,

принимая к сведению резолюцию 1998/... Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от .. августа 1998 года,

1. просит Экономический и Социальный Совет уполномочить Генерального секретаря назначить одного из ее членов Специальным докладчиком с мандатом провести исследование о взаимосвязи между глобализацией и ростом проявлений расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, выработать конкретные рекомендации для практических и дальнейших мер и представить первоначальный доклад на пятьдесят пятой сессии Комиссии по правам человека для его рассмотрения и направления в Подготовительный комитет Всемирной конференции, а также в Подкомиссию на ее пятьдесят первой сессии;

2. одобряет просьбу Подкомиссии к Генеральному секретарю:

а) призвать правительства, органы и учреждения Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации, в частности организации и ассоциации жертв расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, направлять Специальному докладчику информацию о взаимосвязи между глобализацией и ростом проявлений расизма, расовой дискриминации и ксенофобии;

б) обеспечить, чтобы Специальный докладчик получал любую необходимую помощь, в частности людские и материальные ресурсы, необходимые ему, для целей выполнения своего мандата".

20. Г-н Альфонсо Мартинес устно предложил заменить проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.25 проектом решения, озаглавленным "Глобализация в контексте роста проявлений расизма, расовой дискриминации и ксенофобии".

21. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решения 1998/...